

ČEŠTINA

BONMOTO.CZ  
VŠE NA MOTO



# AIRBAGOVÁ VESTA

**BONMOTO.CZ**  
**VŠE NA MOTO**

---

Motocyklová airbagová připojitelná vesta  
Fury Airbag System jméno/kód : 7873-1

Inflační systém: elektronický autonomní  
In&motion airbag  
Reference: IMS Moto 1

Jméno a adresa výrobce  
připojitelné vesty:  
Jacques's SAS Furygan  
845 rue Étienne Lenoir,  
BP 20039 30023 Nîmes - Cedex 1  
FRANCIE

Připojitelná vesta certifikovaná  
odborníky dle protokolu CRITT AMC-  
011 orgánem činným Alienor  
Certification n° 2754  
ZA du Sanital - 21 Rue Albert  
Einstein 86100 Châtelleraut  
FRANCIE

---

## VAROVÁNÍ

**Před použitím produktu se ujistěte, že jste si přečetli tuto příručku a příručku určenou pro In&box dodanou s In&boxem.**

**Tato připojitelná vesta je určena k připojení pouze ke kompatibilním bundám Furygan. Připojitelnou vestu vždy připojte k produktům správně.**

Více informací o kompatibilitě najdete na straně 7 této příručky.

# 2

## VAROVÁNÍ

---

Jakákoli úprava, nebo nesprávné použití může výrazně snížit výkon systému.

Za žádných okolností vestu ani její součásti neupravujte. Jakákoli modifikace jakéhokoli druhu může ohrozit její fungování a v důsledku toho i její ochranné funkce v případě pádu, nebo nehody. Do chráněných oblastí airbagů nikdy nepřidávejte ozdoby, stuhy, samolepky, nebo jiné části.

K systému nikdy nepřipojujte elektronické zařízení ani externí baterii. Připojitelné vesta ani její komponenty nesmí být nikdy upravovány.

**Žádný chránič nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním.**

Účelem tohoto ochranného prostředku je chránit před mechanickými nárazy, kterým jsou vystaveny oběti nehod užívajících jednostopých motorových vozidel/motocyklů. V některých případech to pomáhá snížit závažnost zranění po pádu na zem, kolizi s vozidlem, nebo nárazu do překážky.

Neexistuje žádný produkt, který může poskytnout úplnou ochranu před zraněním, smrtí, ublížením na zdraví, nebo poškozením v případě pádu, nehody, srážky, nárazu, ztráty kontroly nebo jakékoli jiné události.

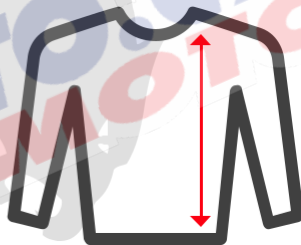
**VAROVÁNÍ** Ochrana je zajištěna pouze v nafouknutém stavu.

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VÝBĚRU SPRÁVNÉHO ROZMĚRU

Je důležité, aby byla připojitelná vesta správně usazena v bundě tak, aby na oblastech, které je potřeba chránit, ochranné prvky dokonale seděly a přiléhaly - v průvodci montáží vyberte vhodnou velikost. Pro optimální ochranu a pohodlí vyberte prosím připojitelnou vestu stejné velikosti jako bundu Furygan a zkontrolujte, zda bunda Furygan splňuje podmínku compatibility (str.7).

**Ujistěte se, že je připojitelná vesta správně připevněna vnitřními zipy k bundě.**

**Upevněte všechny zipy a popruhy pro maximální bezpečnost a pohodlí při jízdě.**



Délka od ramen k pasu

S	M	L	XL	XXL	XXXL
37-42 cm	40-45 cm	42-47 cm	42-47 cm	42-47 cm	42-47 cm

# 4



1

AIRBAGOVÁ  
PŘIPOJITELÁ VESTA



2

IN&BOX



3

BOMBIČKA

## POPIS VŠECH SOUČÁSTÍ

**1 PŘIPOJITELNÁ AIRBAGOVÁ VESTA:** Připojitelná vesta s integrovaným In&motion airbagovým systémem.

**2 IN&BOX:** Zařízení pro detekci a spouštění airbagového systému obsahující senzory a baterii. (viz uživatelská příručka In&box dodávaná s In&boxem). In&box je elektronické zařízení umístěné ve skořepině páteřového chrániče. Je vybaven kabelem USB a vlastní uživatelskou příručkou. Každý In&box má jedinečné identifikační číslo propojitelné s uživatelským účtem. Před použitím Vašeho In&boxu si prosím pečlivě přečtete podrobné pokyny v uživatelské příručce od společnosti In&motion věnované použití In&boxu.

**3 BOMBIČKA:** Bombička je generátor plynu.

**Je určena pouze pro použití s airbagovým systémem In&motion.**

**VAROVÁNÍ:** Zacházejte s ní opatrně. Používejte pouze bombičky poskytované společností In&motion (ref: IMI 2368) jsou certifikovány a zajišťují správnou funkci systému In&motion. Bombička je naplněna plynem pod vysokotlakým tlakem. Skladujte při teplotě nižší než 60 ° C (140 ° F). Neopravujte, nepropichujte, nerozebírejte, nepoužívejte s jiným elektronickým zařízením. Uživatelé musí být min 18 let, aby mohl s bombičkou manipulovat. Pokud bombička vykazuje známky poškození, pošlete jej společnosti In&motion k recyklaci. Datum expirace bombičky je uvedeno na štítku. Nevyhazujte plnou bombičku (která nikdy nebyla spuštěna).

# 6

## ZKONTROLUJTE, ZDA JE BOMBIČKA PLNÁ NEBO PRÁZDNÁ:

- > **Našroubujte bombičku** do airbagového systému In&motion.
- > **Připojte konektor** k In&motion systému.
- > **Vložte zapnutý In&box** na své místo (viz. manuál In&motion).



→ Pokud je LED dioda na jednotce **In&box** zelená, je bombička připojena



→ Pokud je LED dioda na jednotce **In&box** červená, bombička je prázdná, nebo není připojena. **Airbag je nefunkční!!!**

**Páteřový chránič:** Připojitelná vesta obsahuje páteřový chránič certifikovaný podle EN 1621-2: 2014. Chránič In&Motion byl navržen speciálně pro uživatele **jednostopých motorových vozidel/motocyklů** a musí být používán výhradně ve spojení se systémem airbagů In&Motion.



## KOMPATIBILITA S VÝROBKY A PŘÍSLUŠENSTVÍM OD FURYGANU

**Varování, některá zařízení, nebo příslušenství mohou ovlivnit správnou funkci airbagu.**

Připojitelná vesta není kompatibilní s batohy nebo dětskými postroji. Připojitelná vesta není kompatibilní s bundami nebo kabáty, které mají upínání i v rozkroku. Nezapínejte připojitelnou vestu ke kalhotám. Připojitelná vesta není kompatibilní s kombinézami s výjimkou kombinéz „kompatibilních s airbagovým systémem In&motion“.

**Varování, tato připojitelná vesta se musí nosit pod kompatibilní nepromokavou bundou Furygan určenou pro použití na motocyklu. Vždy mějte připojitelnou vestu správně zapnutou zipy pod kompatibilní bundou od společnosti Furygan.**

Pokud není bunda voděodolná, může voda poškodit elektronické komponenty připojitelné vesty a způsobit vypnutí. Materiál připojitelné vesty není odolný proti oděru. Proto je nezbytné, aby Vaše bunda, nebo kabát byl určený pro použití na motocyklu, byl k tomuto účelu certifikovaný a airbagovou vestu kompletně kryl.

K ověření, zda je vaše bunda skutečně kompatibilní s připojitelnou airbagovou vestou, je třeba provést měření. Kompatibilitu bundy si můžete ověřit sami podle následujícího návodu:

# 8

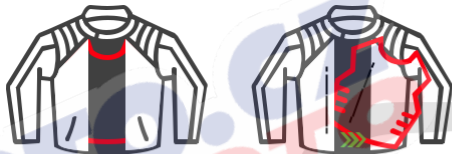
**1 A** Na produktu je zobrazeno logo “Air Bag Connect”



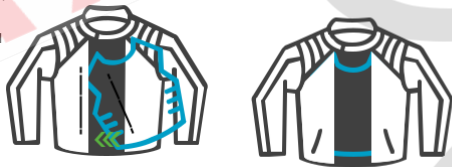
Připojovací zipy jsou kompatibilní s krokem 2.

**1 B** Logo “Air Bag Connect” není zobrazeno. Ujistěte se, že připojitelná vesta může být připnuta.

Odepněte tepelnou vložku Vaší Furygan bundy, abyste zjistili, jestli jsou zipy na Vaší bundě, kompatibilní s připojitelnou vestou. Pokud tomu tak není a spojení zipů není dokonalé, nebo chybí, není připojitelná vesta kompatibilní s vaší bundou a airbagový systém by se neměl používat.



■ Odnímatelná tepelná vložka



■ Připojitelná airbagová vesta

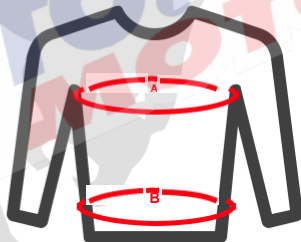
## 2 Měření uživatele bez připojitelné vesty

Měření bez připojitelné vesty proveďte následovně:

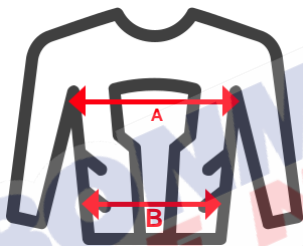
**A** Změřte se v oblasti hrudníku v cm (např. 100 cm)

**B** Změřte se kolem pasu, asi ve výšce pupíku v cm (např. 90 cm)

**C** Tato 2 měření potom vydělte dvěma (např.  $100+90=190$  a  $190/2=95$  cm)



# 10



### 3 Rozměry Vaší bundy, nebo kabátu

Při měření se musí vzít v potaz všechny strečové panely na bundě (místa s elastickou textilií). Všechna tyto místa musí být při měření napnutá.

Položte zapnutou bundu na rovnou plochu.

- A** Změřte ji v oblasti hrudníku v cm (např. 110 cm)
- B** Změřte ji kolem pasu, asi ve výšce pupíku v cm (např. 95 cm)
- C** Tato 2 měření potom vydělte dvěma (např.  $110+95=205$  a  $205/2=103$  cm)

Vaše bunda je kompatibilní s připojitelnou vestou, pokud je rozdíl mezi prvním (95 cm) a druhým výsledkem získaným v C (110 cm) větší nebo rovný 13 cm. Pokud si nejste jisti, požádejte o radu místního prodejce.

Příklad:  $110-95=15$  cm.

**Vaše bunda je kompatibilní.**

## ZAČÍNÁME

### 1 Nabijte Váš In&box

Před prvním použitím Vašeho produktu si prosím přečtete podrobné pokyny pro uživatele In&boxu v uživatelské příručce od In&motion, která je součástí In&boxu.

Použijte kabel USB, který je součástí balení, s USB nabíječkou.

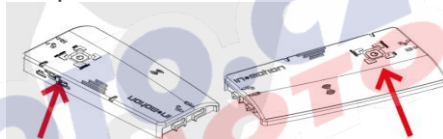


USB nabíječka  
(není součástí balení)



USB kabel  
(součást balení)

### 2 Zapněte Váš In&box



Přepněte tlačítko přepínače do polohy ON.

Pokud je přepnuté zmáčkněte dvakrát centrální tlačítko.

### VAROVÁNÍ

**In&box bude aktivní po dobu 48h od prvního zapnutí (In&box se zapne a připojí k airbagovému systému, bez vytvořeného uživatelského účtu).**

# 12

## VAROVÁNÍ

Po uplynutí této doby je In&box zablokován a vyžaduje aktivaci na webu [my.inemotion.com](http://my.inemotion.com)

### 3 BAREVNÉ SIGNÁLY LED DIODY

Výdrž baterie In&boxu je přibližně 20 hodin nepřetržité jízdy.

In&motion doporučuje vypínat In&box centrálním tlačítkem (dvojklik), pokud víte, že jej nebudete používat několik dní po sobě.

Níže je uveden seznam různých barev a kombinací LED diod, které můžete vidět na Vašem In&boxu. Kompletní seznam světelných signálů, naleznete v uživatelské příručce In&boxu.

Varování, tento světelný kód se může v průběhu času měnit a vyvíjet v závislosti na použití.

Chcete-li znát nejnovější vývoj, podívejte se na webovou stránku [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com).

### LED LED DIODA BOMBIČKY



Bombička je připojena  
(airbag je funkční)



Bombička není připojena  
**(airbag není funkční)**



In&Box je vypnutý  
**(airbag není funkční)**

## LED DIODA BATERIE



Méně než 30% baterie  
(zbývá 5H používání).



Méně než 5% baterie (bliká červené  
světlo)

**Nabijte svůj In&box!**



Baterie nabitá (30 až 99%)  
Nebo je In&box vypnutý.



Baterie se nabíjí  
(In&box je připojený k el. síti).  
Baterie je nabitá na 100%

(In&box je připojený k el. síti).



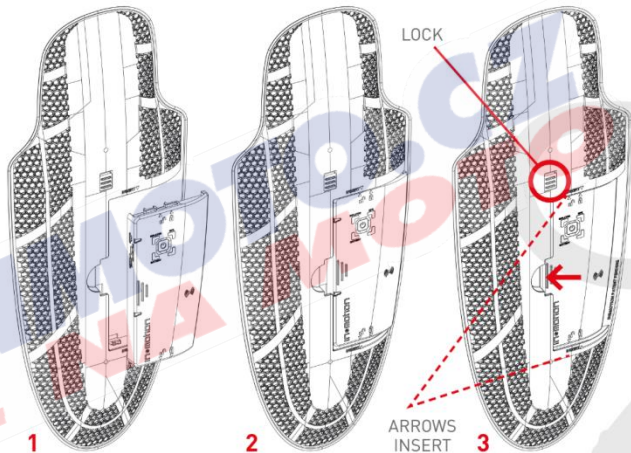
Pokud dvě horní  
LED diody blikají  
červeně:

**Airbag není  
funkční.**

**Přečtěte si In&box uživatelský  
manuál.**

# 14

**4** I VLOŽTE SVŮJ  
IN&BOX DO  
SKŮPEČINY  
PÁTEROVÉHO  
CHRANIČE

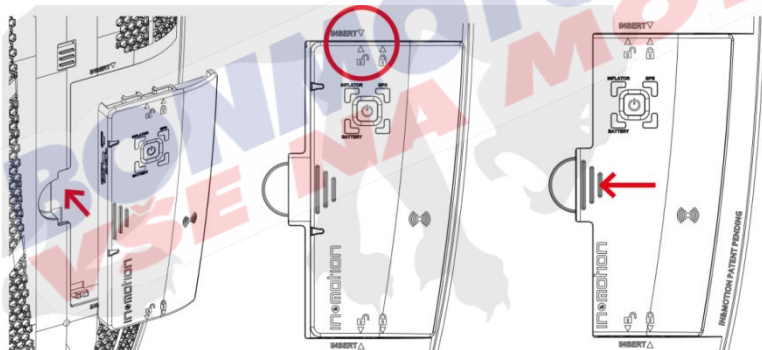




> Umístěte In&box na místo (volný prostor v airbagové vestě).

> Šipka a symbol otevřeného zámku vyznačené na jednotce In&Box (nahoru a dolů) musí být zarovnány se šipkou a symbolem otevřeného zámku vyznačeným na skořepině páteřového chrániče

> Zatláče a zacvakněte In&box (směrem doleva), aby zapadl na místo.

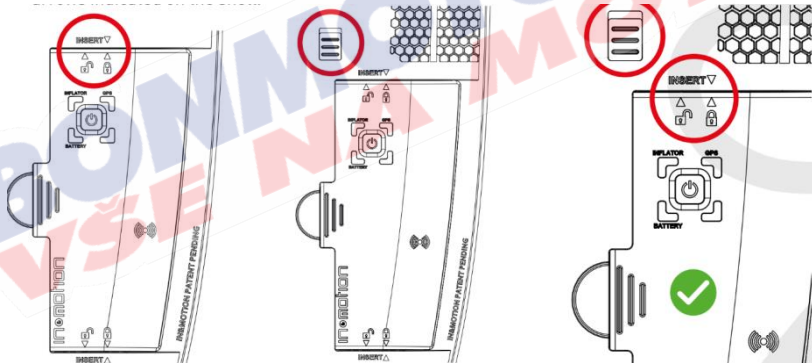


# 16

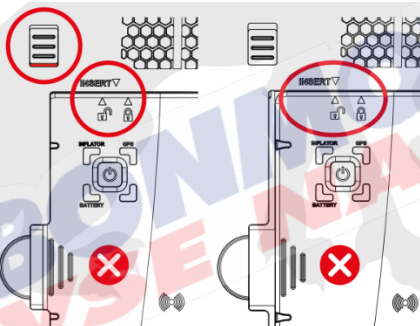
> Šipka a symbol zamčeného zámku vyznačené na In&boxu musí být zarovnaný se šipkou a zamčeným zámekem na skořepině páteřového chrániče.

> **VAROVÁNÍ**  
ujistěte se, že červená značka zámku není viditelná.

In&box  
je správně  
vložený



- > In&box je  
je nesprávně vložený



## 5 Jak nosit a přizpůsobit airbagovou vestu

Připojitelná vesta se musí nosit pod bundou, nebo kabátem (musí pod nimi perfektně sedět) určeným pro jednostopá vozidla/motocykly a výrobek musí být pro tento účel certifikován.

Připojitelná vesta nesmí být za žádných okolností nošena samostatně, protože textilie z níž je vyrobena není odolná vůči oděru.

Před používáním se ujistěte, že je airbagová vesta vhodně umístěna do bundy, zipy jsou zapnuté a vše Vám dobře sedí na těle.

# 18

## PO AKTIVACI BOMBIČKY



### 1 VÝMĚNA BOMBIČKY

Varování, bombička je určena k jednomu použití. Po aktivaci/nafouknutí ji nelze znovu naplnit. Musí se vyměnit za novou.

**Pouze bombičky poskytované společností In&motion (ref: IMI 2368) jsou certifikované k použití v těchto airbagových vestách a pouze ony zajišťují správnou funkci airbagového systému In&motion.**

Pokud potřebujete novou bombičku, můžete si ji zakoupit v prodejnách, či na eshopu [www.bonmoto.cz](http://www.bonmoto.cz), nebo přejít přímo na stránky In&motion: [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com) nebo kontaktovat In&motion na emailové adrese [customer@inemotion.com](mailto:customer@inemotion.com).

### 2 POSTUP VÝMĚNY BOMBIČKY

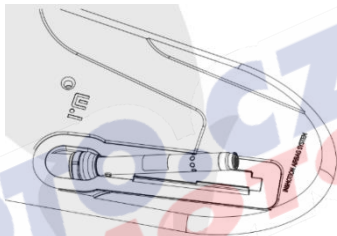
Po aktivaci bombičky postupujte dle následujících 4 kroků:

- 1 Zkontrolujte, zda je vesta nepoškozená
- 2 Vyšroubujte a vyjměte bombičku
- 3 Zkontrolujte, zda je airbagový systém In&motion nepoškozený
- 4 Vložte a správně nainstalujte novou bombičku

Všechny tyto kroky jsou popsány níže. **V případě poškození airbagového systému při nehodě nebo anomálie během procesu vyfukování airbagu, nepoužívejte produkt a kontaktujte místního prodejce.** Můžete si také najít výukové video, jak při tomto úkonu postupovat na In&motion kanálu Youtube, nebo na [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com)

### 3 Zkontrolujte připojitelnou vestu

Zkontrolujte, zda jsou bez poškození textilní části vesty, plastové části a celý páteřový chránič. Zkontrolujte, zda není poškozený konektor k bombičce. Máte-li podezření na poškození vesty (oděrky, díry, trhliny v textilní části, rozbití, nebo praskliny plastové části, prasknutí závitu bombičky apod.), kontaktujte svého prodejce.



### 4 Vyjměte prázdnou bombičku

Varování! S bombičkou musí být zacházeno opatrně. Před instalací nové bombičky si umyjte ruce. Následující operace provádějte v čistém a suchém prostředí.

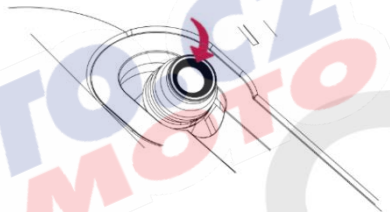
Rozeptejte zip na zadní straně vesty, abyste měli volný přístup k bombičce.

> Vyjměte bombičku z plastového krytu. Pokud se Vám to nedaří rukou, můžete použít plochý šroubovák a bombičku jemně vypáčit. Varování, abyste nepoškodily bombičku a konektor, který do ní vede, netahejte za kabel a netlačte na konektor.

# 20



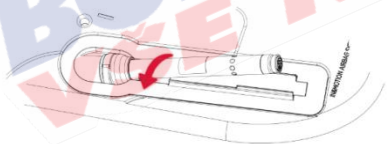
> Stiskněte dvě poutka na konektoru a jemně zatáhněte. Pokud se Vám to nedaří společně, zatlačte nejdříve na jeden a poté na druhý.



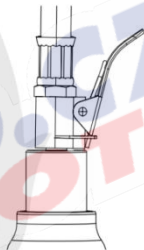
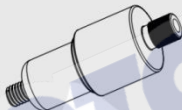
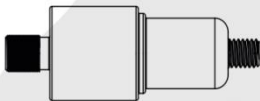
> Zkontrolujte, zda je těsnění správně umístěno a není poškozeno.

**5** Zkontrolujte, zda je airbagový systém In&motion v pořádku

Na stránkách [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com) si můžete opatřit nafukovací adaptér, nutný k tomuto úkonu.



> Odšroubujte bombičku



- > **Našroubujte dodaný nafukovací adaptér na místo bombičky.**
- > **Adaptér je nutný k tomu, abyste do pomoci pumpičky, nebo kompresoru nafoukli vestu na 0,3 baru a zkontrovali, zda se nevyfoukne dříve než za 5 sekund.** (K tomuto úkonu je vhodný jakýkoliv pneumatický nafukovací systém, například kompresory na čerpacích stanicích).

Zatímco je připojitelná vesta nafouknutá, je nutné zkontrolovat, zda jsou v pořádku textilní části a švy. Švy nesmí být rozpárané ani roztřepené.

Pokud se vesta nenafukuje, nebo se vyfukuje rychle, nepoužívejte ji a kontaktujte místního prodejce.

V opačném případě – pokud vše funguje jak má, vyšroubujte adaptér a vestu zcela vyfoukněte.

# 22

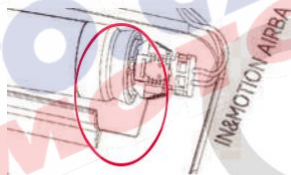
## 6 Našroubujte novou bombičku

**Varování:** Nedotýkejte se prsty konektoru bombičky (modrý kus na spodní straně bombičky). Nepřipojte bombičku ke konektoru před zašroubováním.

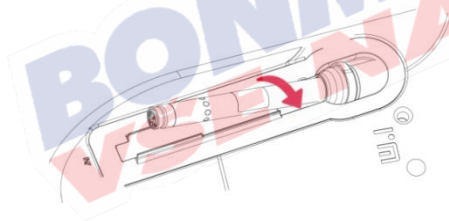
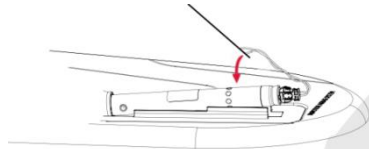
**Varování,** než provedete tyto kroky, zkontrolujte, zda je airbagový systém zcela vyfouklý.

### > Našroubujte novou bombičku

> Připojte konektor zpět a zkontrolujte, zda je správně zasunutý.

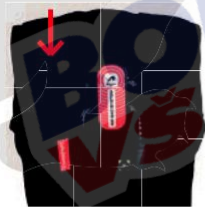
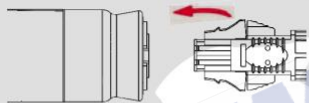


> Zacvakněte bombičku zpět do plastového krytu





> Zkontrolujte, zda je bombička správně umístěna a zcela zacvaknutá v plastovém krytu.



> Zapněte zip.

ZKONTROLUJTE, ŽE JE NOVÁ BOMBIČKA SPRÁVNĚ PŘIPOJENÁ. VLOŽTE ZAPNUTÝ IN&BOX NA JEHO MÍSTO.

> LED dioda bombičky (v levém horním rohu) by měla svítit zeleně.



# 24

## DOPORUČENÁ ŽIVOTNOST PŘIPOJITELNÉ VESTY A PRAVIDELNÉ KONTROLY

---

Po nárazu může být páteřový chránič, nebo airbagový systém částečně poškozen absorbováním energie z nárazu.

Vestu může také poškodit čas. Před použitím systematicky zkontrolujte celou vestu, abyste se ujistili, že je v dobrém a použitelném stavu a není poškozena.

Životní cyklus připojitelné vesty je variabilní. Závisí na frekvenci a podmínkách použití. Při správném používání a údržbě je připojitelná vesta v záruce 2 roky od data nákupu. Vesta byla navržena tak, aby vydržela 3 aktivace (nafouknutí) bombičky za předpokladu, že byl dodržen postup a správná výměna po nafouknutí.

**BONNINO**  
**VŠE NA**



## LIMITY POUŽÍVÁNÍ

Airbagový systém musí být používán výhradně při teplotách mezi  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $45^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$  a  $113^{\circ}\text{F}$ ). Delší vystavení airbagového systému teplotám přesahujícím tento rozsah může ohrozit jeho funkčnost.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nenamáchejte páteřový chránič, ani zadní část vesty. Konektor bombičky, bombička ani samotný In&box nesmí přijít do kontaktu s vodou.

Vestu:

- Nemyjte
- Nepoužívejte na ni bělidlo
- Nežehlete
- Neperte v pračce
- Nečistěte v čistírně
- Nesušte v sušičce
- Nepoužívej na ni fén na vlasy
- Nepoužívejte prací prostředky
- Nesušte ji na přímém slunci

# 26

## SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

---

Uchovávejte vestu a In&box na čistém a větraném místě. Vyvarujte se skladování mimo místa s vysokou vlhkostí a skladování na přímém světle. Nevystavujte vestu nárazům a tlaku. Neskladujte připojitelnou vestu a In&box v blízkosti hořlavých povrchů ani předmětů. Nenechávejte připojitelnou vestu vystavenou přímému slunečnímu záření, pod čelním sklem, v autě, ani v kufru motorky. Vestu neskládejte, nepřehýbejte, neohýbejte, nerolujte. Zavěste ji na ramínko (věšáček), nebo ji uchovávejte ve zcela rovné poloze, aby nedošlo k prasknutí nebo zlomení. Vestu přepravujte v čistém obalu, který ji chrání před vlhkostí a přímým slunečním světlem. Vždy deaktivujte airbagový systém během přepravy (vlakem, autokarem, autobusem, letadlem, autem atd.) Nebo v případě, že airbagovou vestu nepoužíváte (vypněte In&box). Uchovejte tuto uživatelskou příručku po dobu trvání životnosti vesty.

Kromě toho uschovejte tuto uživatelskou příručku při cestování, zejména letadlem.

\* Při nesprávném používání může připojitelná vesta způsobit neočekávanou aktivaci, která by mohla poškodit Vaše věci, nebo dokonce představovat bezpečnostní riziko pro ostatní lidi.

Na webu **In&motion** [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com) najdete potřebné dokumenty, které usnadní přepravu airbagové vesty.

**Společnost In&motion nenese odpovědnost v případě, že letecká společnost odmítne přepravit airbagovou vestu a její součásti letadlem.**

---

## SÉRIOVÉ ČÍSLO

---

Viz štítek se sériovým číslem uvnitř produktu.

---

## ŽIVOTNOST

---

Str. **24** : Doporučená životnost připojitelné vesty a pravidelné kontroly.

Str. **5** : Popis všech součástí

Str. **42** : Recyklace / Páteřový chránič.

---

## ODKAZ NA NAŘÍZENÍ

---

Označení CE znamená, že chránič splňuje certifikační požadavky EU 2016/425.

---

## WEBOVÁ STRÁNKA, NA KTERÉ MŮŽETE NAJÍT PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

---

[www.inemotion.com](http://www.inemotion.com) and [www.furygan.com](http://www.furygan.com)

# 28

## ANALÝZA RIZIKA

Za posledních 15 let, data a údaje, které vycházejí z nehodových a traumatologických studií uživatelů motocyklů (jednostopých vozidel), ukazují, že při vážných nehodách jsou zranění statisticky nejvíce soustředěna na oblast hrudníku, břicha a páteře. Mezi uživateli zraněnými na jednostopých motorových vozidlech je 17% považováno za velmi vážná zranění, z nichž ¾ ovlivňují hrudník (Zdroj: ONISR - leden 2015).

## KONCEPT

Airbagový systém od **In&motion** funguje ve 3 krocích:



DETECT

**Detekce:** S pomocí 1000 analýz za sekundu, měří In&box všechny pohyby uživatele, aby zjistil a detekoval ztrátu rovnováhy. Podle typu pádu, nebo nehody se airbag nemusí aktivovat.

Za vše, co souvisí se strategií detekce, zodpovídá **In&motion**.

Pokud potřebujete více informací o různých scénářích nehody, kontaktujte In&motion na emailu [customer@inemotion.com](mailto:customer@inemotion.com)



## PROTECT

**Ochrana:** Airbagový systém se nafoukne na optimální tlak, který chrání uživatele před nárazem, a to za méně než za 60 milisekund.



## PERFECT

**Perfektní:** Neustálý vývoj pro lepší ochranu. Systém odešle data pro analýzu do In&motion, kde jsou analyzována pro lepší pochopení neobvyklých situací, nebo nekonvenčního použití. To vše pomáhá společnosti vyvinout stále lepší systém. Díky vývoji algoritmů umí systém stále lépe předpovídat pády.

## PODMÍNKY DETEKCE

Bezpečnost uživatelů je primárním zájmem společnosti In&motion.

V rámci naší povinnosti se snažíme implementovat všechna technologická řešení, která máme k dispozici, aby detekční systém In&box mohl zajistit nejlepší stupeň ochrany a pohodlí.

Uživatel tohoto zařízení je však prvním aktérem při zajištění své ochrany a detekční systém vyvinutý společností In&motion poskytne optimální ochranu pouze přijetím odpovědného a ohleduplného chování v rámci pravidel bezpečnosti silničního provozu. Vestavěný detekční systém nemůže nahradit chování, které je nebezpečné, neaktivní nebo v rozporu s předpisy o bezpečnosti silničního provozu.

# 30

## 1 JÍZDNÍ REŽIMY

In&motion vyvinul dva jízdní režimy:

> „**Street mode**“: pro použití na silnici, v běžném provozu

> „**Track mode**“: pro použití na tratích a uzavřených okruzích

**Výběr detekčního režimu se provádí na výhradní odpovědnost uživatele, který se musí před každým použitím ujistit, že si vybral správný detekční režim, podle účelu ke kterému airbagový systém bude používat.**

Uživatel může vybrat, změnit a zkontrolovat detekční režim pomocí mobilní aplikace «My In&box».

## 2 Detekce nehody v režimu „street“

> **Náraz motocyklu do vozidla nebo pevné překážky.**

Systém detekce pohybu („In&box“) je schopný detekovat zpomalení, když motocykl narazí do vozidla, nebo pevné překážky v rychlosti vyšší než 25 km / h, s úhlem nárazu mezi 45 ° a 135 ° v okamžiku nárazu.





### 3 Detekce nehody v režimu „track“

Aby bylo možné využívat detekci v režimu „track“, musí uživatel aktivovat režim „track“ nejprve přihlášením k odběru vyhrazené nabídky. Tato specializovaná nabídka je k dispozici na webových stránkách In&motion.

#### „High side“

In&motion detekční jednotka („In&box“) dokáže rozpoznat specifický pád motocyklu "high side" (smyk zadního kola s následným vykopnutím jezdce ze sedla) pokud motocyklista vyletí ze sedla směrem k přední části svého motocyklu při vyšší rychlosti než 50 km/h.

#### „Low side“ s přetáčením se

In&motion detekční systém („In&box“) dokáže rozpoznat specifický pád motocyklu „low side“ při kterém ztratí přední kolo přilnavost a jezdec se přetáčí na zemi (válí sudy) při rychlosti vyšší než 50 km/h.

### 4 Obecně: „street mode“ a „track mode“

Systém detekce In&motion je upgradovatelný a detekční algoritmy lze aktualizovat díky anonymnímu shromažďování uživatelských dat.

Veškeré informace týkající se shromažďovaných údajů společností In&motion naleznete v zásadách ochrany osobních údajů dostupných na webových stránkách [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com) nebo v mobilní aplikaci «My „In&box“». Aktualizovaný systém detekce vztahující se k danému datu lze tedy stáhnout z webové stránky In&motion. Uživatel je povinen pravidelně navštěvovat web, aby si mohl stáhnout aktuální verzi a seznámit se s nejnovějšími podmínkami detekce.

# 32

## VAROVÁNÍ

- > Připomínáme, že uživatel musí dodržovat rychlostní limity a pravidla silničního provozu platné v zemi, ve které airbagovou vestu používá.
- > Jízdní režim „Street“ pracuje v rychlosti nad 25 km/h.
- > Detekční systém využívá GPS signál In&boxu k optimalizaci aktivace airbagového systému. Pokud systém nedetekuje, nebo detekuje signál GPS špatně, stupeň detekce systému není na optimální úrovni - proto není zaručeno spuštění airbagu.
- > Detekční systém funguje, pouze pokud je In&box správně nabitý.
- > Světelné signály LED diod In&boxu umožňují uživateli zajistit, aby byla jednotka In&box správně nabitá. Uživatel musí sledovat spotřebu baterie, aby zajistil, že detekční systém zůstane během jízdy aktivní.

> Detekční systém detekuje neobvyklé pohyby, které jsou pravděpodobně způsobeny pádem motocyklisty. V některých extrémních situacích může být systém spuštěn bez pádu motocyklisty. Od května 2017 je systém detekce v režimu „street“ ověřen tisíci uživateli, kteří najeli přes 3 miliony kilometrů. K 31. březnu 2019 nebyly zaznamenány žádné nahlášené případy nežádoucích aktivací a nafouknutí airbagu, které by vedly k pádům.

**V případě nechtěného spuštění airbagového systému nenese In&motion zodpovědnost za nechtěné pohyby a následky spojené s nechtěným spuštěním.**

V případě detekce, jak je popsáno výše, nebo v uživatelské příručce In&box („Podmínky detekce“), pošle In&box aktivační signál, který spustí airbag.

**Aby bylo zajištěno správné fungování airbagového systému, musí uživatel před každým použitím zkontrolovat následující položky:**

> Bombička přítomná v airbagovém systému je plná a připojená; LED kontrolka na In&boxu svítí; viz uživatelská příručka In&box („barevné signály LED diody“).

> Bombička přítomná v airbagovém systému je použitelná; datum vypršení platnosti bombičky je uvedeno na jejím štítku;

> Pokud již byla připojitelná vesta aktivovaná/nafouknutá, uživatel musí správně dodržovat postup vysvětlený na straně 18 této uživatelské příručky („po aktivaci bombičky“).

## **DALŠÍ VAROVÁNÍ**

Připojitelnou vestu nesmějí používat lidé, kteří mají kardiostimulátor nebo jiné implantované lékařské pomůcky, nebo kteří mají v lékařské anamnéze srdeční problémy.

Použití připojitelné vesty se nedoporučuje osobám, **kteří mají problémy se zády nebo krkem.**

Připojitelnou vestu nesmí používat osoby, které mají **prsní implantáty.**

Připojitelnou vestu nesmějí používat **těhotné ženy.**

**Jakýkoli piercing** přítomný v oblasti pokryté připojitelnou vestou musí být odstraněn.

# 34

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

---

Pokud máte problém týkající se připojitelné vesty, airbagového systému, nebo nevíte jak problém vyřešit, kontaktujte místního prodejce.

Pokud máte problém týkající se In&boxu, kontaktujte zákaznický servis In&motion

**Na emailu [customer@inemotion.com](mailto:customer@inemotion.com)**

Nebo telefonu **+33 4 57 41 14 30.**

BONNEMOTO.CZ  
VŠE NA MOTO



---

# PÁTEŘOVÝ CHRÁNIČ

CZ

---

---

Furygan airbagový systém od společnosti In&motion má v sobě zabudovaný páteřový chránič certifikovaný dle EN 1621-2:2014.

IMP motocyklové chrániče páteře jsou navrženy speciálně pro použití na motocyklu.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

IMP motocyklové chrániče páteře jsou navrženy speciálně pro použití na motocyklu.

**Nepoužívejte pro jiné účely (lyžování, bruslení, jízda na koni, jízda na kole atd.)**

Páteřový chránič chrání proti nárazům na zem, nebo do překážky při nehodě. **Může snížit závažnost zranění (pohmoždění nebo zlomeniny). Žádný produkt nebo ochranný systém nemůže nabídnout úplnou ochranu před zraněním, nebo poškozením jednotlivce, nebo majetku v případě pádu, kolize, nárazu, ztráty kontroly apod. Stejně tak tento páteřový chránič nemusí zcela zabránit poranění páteře.**

Páteřový chránič nenabízí ochranu před riziky proděravění, řezu nebo vniknutí předmětu.

Používání tohoto produktu nesmí povzbuzovat k překračování jakýchkoli limitů nebo přijímání dalších rizik.

## VÝBĚR VELIKOSTI

Velikost naleznete v následující tabulce:  
Výběr příliš velkého chrániče může vést k riziku tlačení do přilby a způsobit nebezpečné jízdní podmínky.

S	M	L/XL/XXL
35-40 cm	41-46 cm	47-52 cm



Délka od ramen k pasu

## JAK MÁ CHRÁNIČ SEDĚT

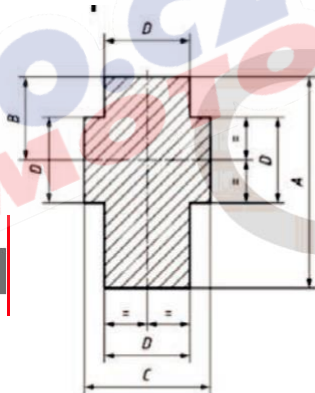
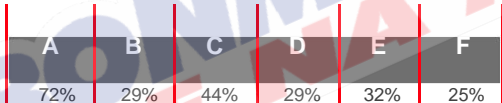
Páteřový chránič musí být správně nasazen a nošen tak, aby byla účinně chráněna daná oblast. Chcete-li získat optimální ochranu a pohodlí, vyberte prosím správnou velikost a ujistěte se, že připojitelná vesta správně sedí na Vašem těle. Zapněte všechny zipy a poutka, abyste zajistili maximální pohodlí.

# 38

## MINIMÁLNÍ ROZMĚRY V CHRÁNĚNÝCH OBLASTECH

V následující tabulce si vyberte velikost: Výběr příliš velkého chrániče může vést k tlačení a posouvání přilby, což může vést k nebezpečným situacím při jízdě:

Rozměry minimální ochranné oblasti na chrániči zad:





## STUPEŇ OCHRANY

Ochranné oblasti tohoto produktu byly testovány a certifikovány v souladu s normou EN1621-2: 2014. V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty průměrné zbytkové síly pro dvě úrovně ochrany definované standardem.

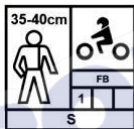
\* Norma se vztahuje na dvě úrovně ochrany.

LEVEL*	AVERAGE TOTAL VALUE	INDIVIDUAL VALUE
1	≤18KN	≤24KN
2	≤9KN	≤12KN

# 40

## VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ

**in&motion**  
**IMP MOTO**  
**CE**



**EN 1621-2:2014**

In&motion  
178 Route de Cran-Gevrier  
74650 CHAVANOD  
FRANCE

N° : 022018

Označení CE znamená, že ochrana proti nárazu odpovídá regulačním požadavkům EU 2016/425.

Název páteřového chrániče

CE: Symbol evropské shody

Piktogram označující výhradní použití na motocyklu s typem chrániče FB (plnohodnotný páteřový chránič), výkonnostní úroveň (1); stejně jako informace o velikosti (vzdálenost mezi pasem a ramenem)

EN1621-2:2014: referenční technická norma

Jméno a adresa výrobce

Sériové číslo produktu

## POUŽÍVÁNÍ S SKLADOVÁNÍ

Páteřový chránič se musí používat a skladovat výhradně při teplotách mezi  $-15^{\circ}\text{C}$  a  $70^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$  a  $158^{\circ}\text{F}$ ). Dlouhodobé vystavení teplotám přesahujícím tento rozsah může ohrozit jeho funkčnost. Chránič zad uchovávejte na čistém místě a mimo vlhkost. Chránič zad přepravujte v čistém obalu chráněném před vlhkostí. Po nárazu může být chránič zad částečně poškozen absorpcí energie z nárazu. Před použitím systematicky zkontrolujte celý výrobek, abyste se ujistili, že je v dobrém použitelném stavu a není poškozen. Pokud máte podezření na zhoršenou kvalitu, obraťte se na místního prodejce. Za žádných okolností neupravujte chránič zad ani jeho součásti. Jakákoli modifikace jakéhokoli druhu může ohrozit funkce výrobku a v důsledku toho i ochranné funkce v případě pádu, nebo nehody.

K čištění páteřového chrániče použijte měkkou navlhčenou bavlněnou utěrku.

**Varování**, nečistěte bombičku. Bombička a její konektor se nesmí dostat do styku s vodou.

- Nepoužívejte bělidlo
- Nežehlete
- Neperte v pračce
- Nečistěte v čistírně
- Nesušte v sušičce
- Nepoužívejte fén na vlasy
- Nepoužívejte prací prostředky
- Nesušte na slunečním záření či na jiném zdroji tepla

# 42

## RECYKLACE

---

Na konci životnosti, tento produkt prosím nevyhazujte do komunálního odpadu. Předejdete tím možnému poškození životního prostředí, nebo lidského zdraví. Zlikvidujte prosím tento produkt odděleně, v souladu s místními zákony a předpisy. Chcete-li získat další informace o systému tříděného odpadu z elektrických a elektronických zařízení, kontaktujte místní úřad.

Datum vypršení životnosti bombičky je uvedeno na štítku.

Páteřový chránič má životnost 5 let.

---

## CERTIFIKACE

---

Páteřový chránič je certifikován v souladu s normou EN1621-2: 2014 notifikovaným orgánem: Certifikát Aliénor č. 2754

ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein  
86100 CHATELLERAULT - FRANCE

Prohlášení o shodě je k dispozici na [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com)

---

## REGISTROVANÁ OCHRANNÁ ZNÁMKA

---

In&motion® je ochranná známka vlastněná společností In&motion.

In&motion  
178 Route de Cran Gevrier  
74650 CHAVANOD - FRANCE